



«Ob ich mir das auch wirklich reiflich überlegt hätte?» fragte vor kurzem jemand aus unserer Branche, «in dieser ungünstigen Zeit eine solche Auktion zu organisieren.»

Ich meine, wir sollten uns nicht von pessimistischen Tönen anstecken lassen. Deshalb offerieren wir Ihnen, mit unseren Einlieferern zusammen, ein breites Angebot an klassischen Fahrzeugen zu realistischen Preisen. Die grosse Auswahl bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihren Bedürfnissen und Verhältnissen angepasst, einen entsprechenden «Oldtimer» zu wählen.

Wie Sie bereits erfahren haben, bleibt Ihnen ab dem 30. Oktober 1992 genügend Zeit, bei uns in Toffen einen Eindruck der zum Verkauf angebotenen Fahrzeuge zu erhalten, damit Sie am 7. November 1992 bedenkenlos bis zu «Ihrem» Preis oder vielleicht ein bisschen darüber hinaus mitbieten können.

All denjenigen, welche sich für unsere Auktion interessieren und sich in Toffen einfinden, danke ich herzlich.

Ich wünsche Ihnen in jedem Fall eine spannende Auktion und hoffe, Sie auch im Frühjahr 1993 als Einlieferer, Bieter oder willkommenen Gast begrüßen zu dürfen.

Reinhard Schmidlin

Il n'y a pas longtemps quelqu'un de notre métier m'a demandé: «Si j'avais bien réfléchi à organiser une vente aux enchères dans ce temps défavorable.»

Je pense que nous ne devrions pas nous contaminer avec des tons pessimistes. Par conséquent, nous avons réuni avec l'aide des vendeurs, un grand choix de voitures de collection aux prix réalistes et nous sommes maintenant bien assorti. Cette sélection permet au public de choisir une voiture de collection ou un «oldtimer» selon ses besoins et ses désirs.

Dès lors du 30 octobre 1992 vous avez tout le temps d'admirer en toute tranquillité les voitures qui seront offert aux enchères le 7 novembre 1992, de façon à pouvoir enchérir sans hésitation votre véhicule préféré et peut-être même un peu plus.

A tout ceux qui s'intéressent à notre vente aux enchères et qui trouveront sans autres le chemin à Toffen, je les remercie beaucoup.

En tout cas je vous souhaite une vente aux enchères intéressante et j'espère que j'aurais le plaisir de vous voir à la prochaine vente au printemps 1993, soit comme vendeur, enchérisseur ou visiteur.

Reinhard Schmidlin